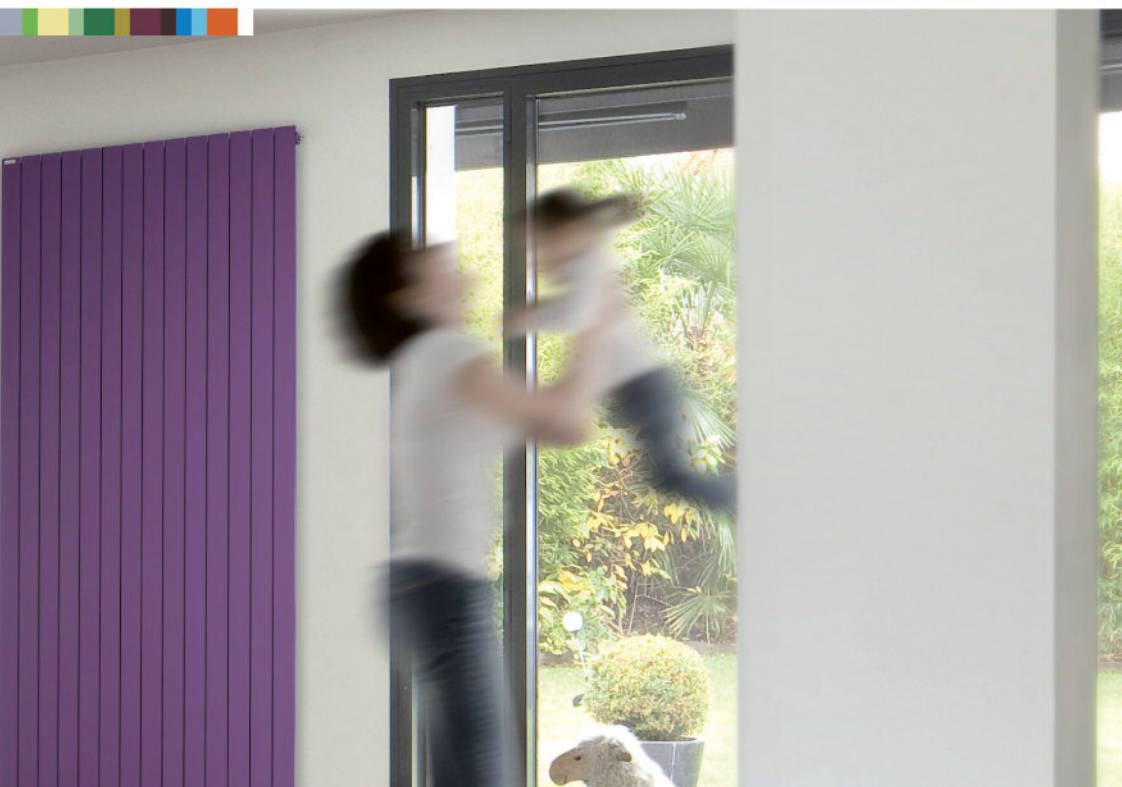


ACOVA

Z 2 3 2 2 0



NOTICE D'UTILISATION
INSTRUCTION FOR USE
GEBRUIKSAANWIJZING

Taïga LCD



www.acova.fr

FR

1 Présentation

- 1.1 Introduction
- 1.2 Présentation de votre radiateur

2
3

2 Installation de votre appareil

- 2.1 Règles d'installation
- 2.2 Choix de l'emplacement
- 2.3 Raccordement de l'appareil

4
5
6

3 Utilisation de votre appareil

- 3.1 Mise en service
- 3.2 Présentation de l'interface de commande
- 3.3 Choix du mode de fonctionnement
- 3.4 Dérogations
- 3.5 Arrêt du radiateur
- 3.6 Verrouillage électronique
- 3.7 Retour aux paramètres usine

8
8
9
12
12
13
13

4 Fonctions avancées

- 4.1 Réglage de l'heure et des minutes
- 4.2 Activation / désactivation de la fonction
détection d'ouverture fenêtre
- 4.3 Étalonnage de la température
- 4.4 Association / dissociation CPL

14
14
15
15

5 Conseils d'entretien et de dépannage

- 5.1 Opérations d'entretien courant
- 5.2 Résolution des problèmes

16
16

6 Services et garantie

19

1. Présentation

1.1 Introduction

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce radiateur.

Élaboré avec le plus grand soin selon notre charte qualité, nous vous en souhaitons une entière satisfaction. Pour profiter pleinement de toutes ses possibilités, nous vous invitons à lire attentivement cette notice et à la conserver à proximité de votre appareil.

Merci de votre confiance.

Avertissements

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



MISE EN GARDE Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.



Ne pas s'asseoir sur l'appareil de chauffage.

1.2 Présentation de votre radiateur

Cet appareil à fluide hydractif est livré prêt à l'emploi.

Il est bouchonné et rempli en usine d'une huile minérale thermique haute performance.

Ce fluide, spécialement élaboré pour cet usage, ne nécessite aucun entretien particulier.

Dès la mise en chauffe de l'appareil, vous constaterez des phénomènes différents de ceux générés par un chauffage électrique conventionnel :

- la résistance électrique réchauffe le fluide qui se met progressivement et de façon naturelle en circulation à l'intérieur du radiateur ;
- les propriétés du fluide font que la température de surface du radiateur n'atteint un niveau optimal qu'au bout de 10 min environ, ce temps variant suivant les modèles et la température ambiante de la pièce lors de la mise en chauffe de l'appareil ;
- ce principe de fonctionnement garantit la constance et la durée de la chaleur émise, même lorsque la résistance n'est plus alimentée.

2. Installation de votre appareil

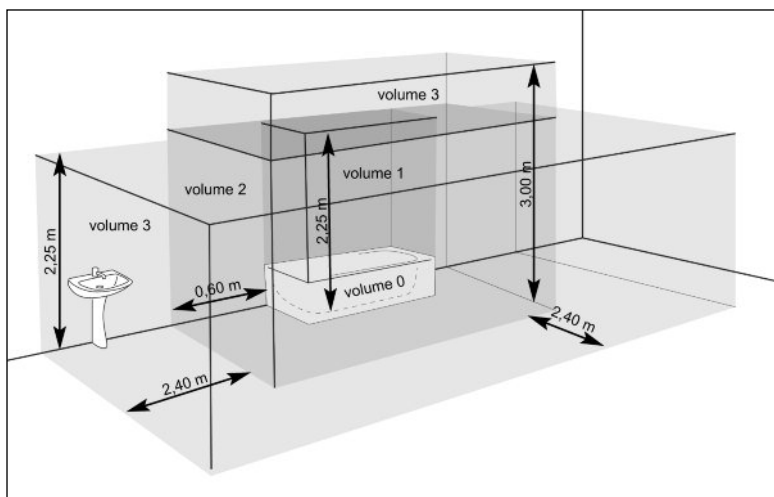
2.1 Règles d'installation

Le câble souple monté d'origine est destiné à être relié au réseau par l'intermédiaire d'un boîtier de connexion qui devra être placé derrière l'appareil, sans interposition d'une fiche prise de courant.

Dans une cuisine ou une salle de bains, le boîtier de connexion sera placé au moins à 25 cm du sol.

Au-delà des règles prescrites dans cette notice, l'installation doit être conforme aux normes européennes et françaises en vigueur, telles que CEI 60364.7.701 et NF C15-100, ainsi qu'aux règles de l'art.

Pour les autres pays que la France, l'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du pays dans lequel il est mis en œuvre.



IMPORTANT L'exemple montré ici ne concerne que le cas d'une baignoire. Pour les autres types d'équipements de salle de bains, consultez obligatoirement votre installateur.

2.2 Choix de l'emplacement

Pour profiter pleinement de votre appareil et pour votre plus grand confort, nous vous recommandons :

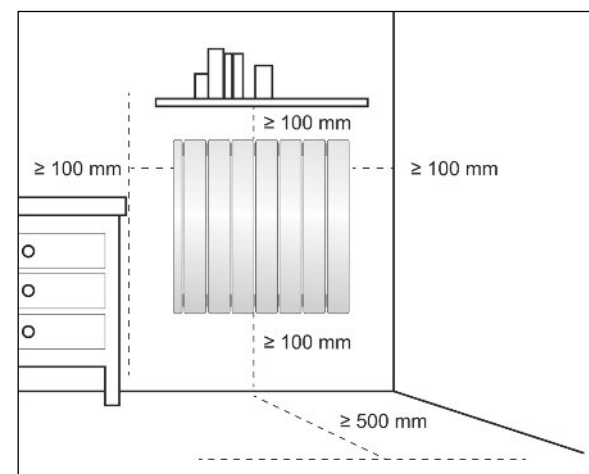
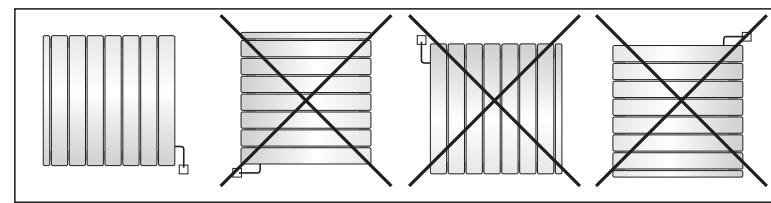
- de réaliser l'installation si possible à proximité des emplacements à fortes déperditions (fenêtres, portes, etc.) ;
- de positionner le bas du boîtier au minimum à 10 cm du sol.

Pour garantir la sécurité de votre installation, vous devez :

- disposer tout objet (meubles, fauteuils) au minimum à 50 cm de la face avant de l'appareil pour favoriser la circulation de l'air ;
- positionner une tablette au minimum à 10 cm du haut de votre radiateur ;
- utiliser des vis de fixation adaptées à la nature de votre mur.

IMPORTANT L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

Vous trouverez dans l'emballage de votre appareil une notice de montage complète.



2.3 Raccordement de l'appareil

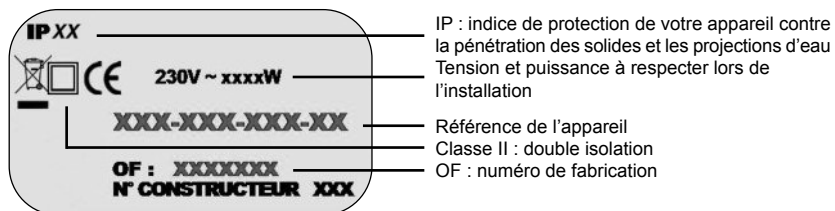


ATTENTION

Procédez toujours à la coupure de l'alimentation électrique (disjoncteur + fil pilote) avant toute opération de raccordement.

Les caractéristiques techniques de votre radiateur sont indiquées sur son étiquette signalétique.

Veillez à en prendre note préalablement à son installation et à toute demande d'intervention SAV.

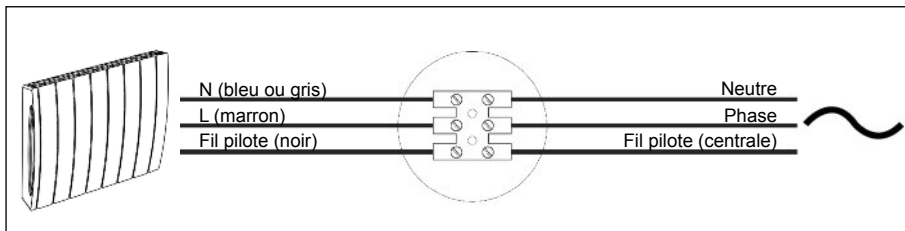


Le raccordement au réseau électrique doit être effectué en respectant :

- la tension indiquée sur cette étiquette ;
- les couleurs conventionnelles :
 - marron : phase
 - bleu ou gris : neutre
 - noir : fil pilote

PRINCIPE DE RACCORDEMENT AVEC FIL PILOTE :

Votre appareil est muni d'un fil pilote lui permettant d'être raccordé à une centrale de programmation fil pilote (non fournie avec l'appareil).

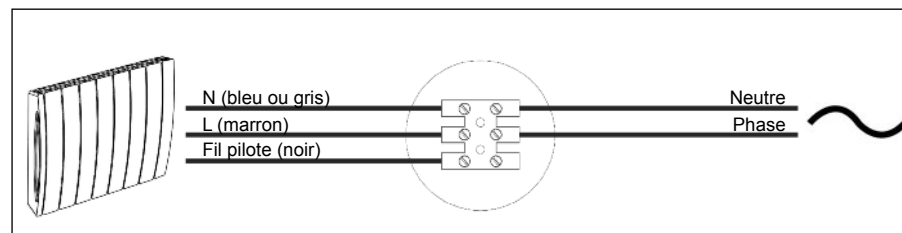


À NOTER :

Votre appareil étant muni d'une régulation électronique intégrée, notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'utilisation avec des centrales de programmation fil pilote fonctionnant par coupure de tension d'alimentation (consulter la notice de votre centrale). Privé d'instructions, votre radiateur en mode AUTO fonctionnera en mode CONFORT, et ce jusqu'à réception d'un nouveau mode fourni par la centrale de programmation.

PRINCIPE DE RACCORDEMENT SANS FIL PILOTE :

Si le fil pilote n'est pas raccordé, la sécurité impose de l'isoler. Il ne doit en aucun cas être raccordé à la terre.



3. Utilisation de votre appareil

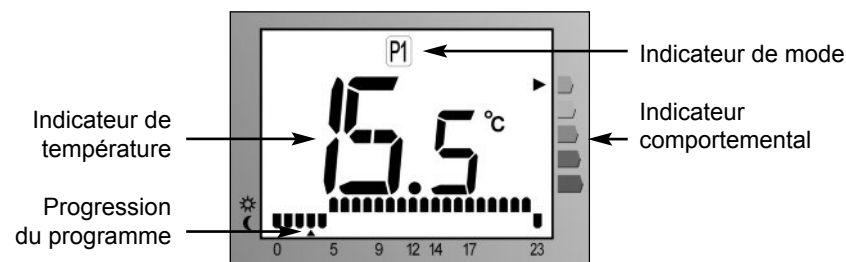
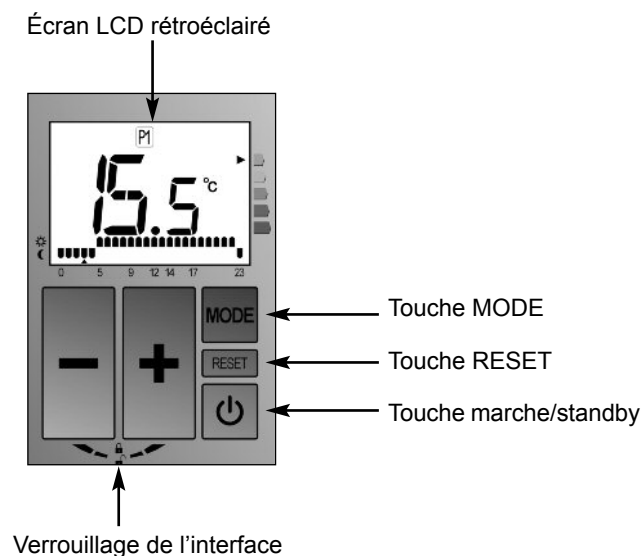
3.1 Mise en service

Si vous souhaitez mettre l'appareil en chauffe lors de la première mise sous tension, il vous suffit de maintenir le bouton  pendant 2 secondes, de sélectionner le mode CONFORT  et d'ajuster la température souhaitée avec les touches - et +.

Lors de la mise sous tension et à chaque coupure de courant dont la durée est supérieure à une heure, le clignotement de l'écran et du symbole  vous indique qu'un réglage de l'heure est nécessaire (voir chapitre 4.1).

Si vous ne souhaitez pas procéder immédiatement à ce réglage, vous pouvez arrêter le clignotement de l'éclairage en appuyant sur n'importe quelle touche. L'horloge  continuera toutefois de clignoter afin de vous rappeler que le réglage de l'heure n'a pas été effectué.

3.2 Présentation de l'interface de commande



Votre interface de commande intègre un indicateur comportemental qui vous aide à appréhender le niveau de consommation énergétique correspondant au niveau de température que vous avez choisi. Le curseur se positionnera devant le pavé coloré correspondant au niveau de consommation d'énergie de cette température de consigne.



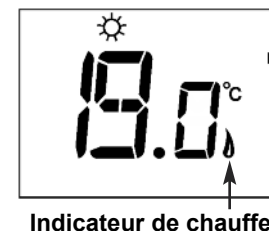
À NOTER :

L'éclairage de l'écran s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes sans appui sur une touche. Cette veille n'impacte pas le fonctionnement de votre radiateur et un appui sur n'importe quelle touche réactivera l'éclairage.

3.3 Choix du mode de fonctionnement

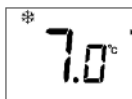
7 modes de fonctionnement (Hors Gel, Éco, Confort, Auto, programmes P1, P2 et P3) sont disponibles par appuis successifs sur la touche **MODE**. Toute modification de température doit s'effectuer à partir du mode CONFORT (voir ci-après).

Un indicateur de chauffe vous informe que votre radiateur se met en chauffe lorsque la température souhaitée que vous avez définie sur votre radiateur ou votre centrale de programmation devient supérieure à la température ambiante mesurée par votre radiateur.





INDICATEUR DE MODE HORS-GEL



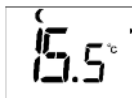
Votre radiateur est réglé pour garantir une température minimum de 7°C dans votre pièce, cela vous permet d'éviter tout risque de gel.

Cette température n'est pas modifiable par l'utilisateur.

Ce mode est recommandé en cas d'absence prolongée de plus de 24 heures.



INDICATEUR DE MODE ÉCO



Ce mode économique permet un abaissement de la température d'environ 3,5°C par rapport au niveau de température souhaité pour la position CONFORT.

Cette température n'est pas modifiable par l'utilisateur. Elle ne peut pas excéder 19°C.

Ce mode est recommandé en cas d'inoccupation de la pièce supérieure à 2 heures.

Exemple de fonctionnement : si votre radiateur est programmé pour une température de 19°C en mode CONFORT, la température de consigne sera alors de 15,5°C en mode ÉCO.



INDICATEUR DE MODE CONFORT



C'est le mode de fonctionnement normal de votre radiateur. Vous pouvez choisir le niveau de température souhaité dans la pièce grâce aux touches de réglage - ou +.

Ce niveau de température peut être ajusté de 7 à 28°C par intervalles de 0,5°C.

Ce mode est recommandé en cas d'occupation de la pièce.

PROGRAMMES

L'interface de commande de votre appareil inclut trois programmes non modifiables auxquels vous pouvez accéder par appui sur la touche **MODE**. Ceux-ci sont basés sur des scénarios d'occupation de la pièce différents qui alternent le passage de votre appareil du mode Confort au mode Éco en fonction de l'heure. Il est donc nécessaire de régler l'horloge avant toute sélection d'un mode programme.

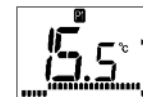
RAPPEL :

La température de consigne est réglable en position CONFORT ; la température en mode ÉCO sera celle du mode Confort -3.5°C



PROGRAMME P1

Ce programme correspond à un besoin de chauffe de votre pièce de 5 à 23H (ex. présence permanente).



PROGRAMME P2

Ce programme correspond à un besoin de chauffe de votre pièce de 5 à 9H puis de 17 à 23H (ex. journée de travail).



PROGRAMME P3

Ce programme correspond à un besoin de chauffe de votre pièce de 5 à 9H, de 12 à 14H et de 17 à 23H (ex. journée de travail avec passage au domicile le midi).



INDICATEUR DE MODE AUTO



Le mode Auto permet à votre radiateur de recevoir à distance des ordres de fonctionnement provenant d'une centrale de programmation (non fournie avec votre appareil). Ces ordres parviennent soit au moyen d'un fil pilote auquel est raccordé votre radiateur, soit d'une centrale CPL (Courant Porteur en Ligne) via votre installation électrique.

Si vous utilisez une centrale de programmation, le mode transmis correspondra aux modes habituels de votre radiateur (ARRÊT CHAUFFAGE, HORS GEL, ÉCO, CONFORT). Elle pourra également faire basculer votre radiateur dans deux modes complémentaires (CONFORT -1°C et CONFORT -2°C).

Réglez sur votre radiateur la température de consigne correspondant à vos besoins en mode CONFORT grâce aux touches - et +, puis sélectionnez le mode AUTO par appui successifs sur la touche **MODE**.

Reportez-vous ensuite à la notice de votre centrale de programmation pour plus d'informations concernant l'utilisation de votre radiateur avec celle-ci.

Si vous utilisez une centrale de programmation CPL, veuillez consulter la notice de cette dernière ainsi que le paragraphe Association / Dissociation CPL pour plus d'informations (voir chapitre 4.4).

3.4 Dérogations

Dans les modes de fonctionnement programmés de votre radiateur (P1, P2 et P3, ou mode AUTO piloté par une centrale externe), il est possible de déroger localement au fonctionnement de votre radiateur, en modifiant le niveau de température souhaité.

	Si programme P1, P2 ou P3 en cours	Si mode AUTO en cours
1er appui sur - ou +	• Modifie la température souhaitée. • Apparition du symbole signalant la dérogation. 	• Affichage de l'ordre envoyé par la centrale. • Si celui-ci clignote, l'ordre de la centrale n'est pas dérogeable (pas d'étape 2).
2ème appui sur - ou +		• Modifie la température souhaitée. • Apparition du symbole signalant la dérogation. 

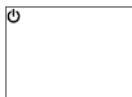
La dérogation prendra fin au prochain changement de mode de fonctionnement demandé par le radiateur ou par la centrale de programmation.

3.5 Arrêt chauffage

Un appui long sur la touche  permet d'arrêter la chauffe de votre appareil.



LE RADIATEUR NE CHAUFFE PAS



3.6 Verrouillage électronique

Cette fonction permet d'empêcher toute intervention inopportune sur l'interface de commande. Dès lors aucun changement involontaire de mode ou de niveau de température souhaité ne sera possible.



Pour activer cette fonction, appuyez simultanément sur les touches - et + pendant 5 secondes puis relâchez la pression une fois que l'indicateur de verrouillage  apparaît.

Lors d'un appui ultérieur sur une touche, cet indicateur clignotera 2 fois pour vous informer que le verrouillage est actif.

Pour désactiver cette fonction, appuyez simultanément sur les touches - et + pendant 5 secondes.

L'interface de commande est alors déverrouillée et l'indicateur de verrouillage disparaît.

REMARQUE :

Les changements de modes émis par une centrale fil pilote ou CPL (non fournie avec votre appareil) ne seront pas désactivés par cette fonction.

Un retour aux paramètres usine est aussi possible alors que le verrouillage est activé.

3.7 Retour aux paramètres usine

IMPORTANT Vous pouvez à tout moment revenir aux réglages d'origine (même si le verrouillage est actif) en maintenant enfoncée la touche **RESET** à l'aide d'un petit ustensile à extrémité ronde qui ne risque pas de salir ou griffer votre interface.

Votre écran affiche successivement « -- » puis « 88 8 » et revient à ses paramètres de mise en service (voir chapitre 3.1).

4 Fonctions avancées (pour utilisateurs avertis)

En appuyant 5 secondes sur la touche **MODE**, vous accéderez aux fonctions avancées du radiateur décrites ci-après. L'indicateur **PROG** clignotera tant que vous naviguerez à l'intérieur de ces fonctions.

La navigation parmi les fonctions s'effectue par appuis successifs sur la touche **MODE**. Chaque appui vous fera passer d'un paramètre au suivant en validant les modifications effectuées.

Vous pouvez quitter le menu des fonctions avancées à tout moment en appuyant sur **MODE** pendant 5 secondes ou en attendant une minute sans appuyer sur une touche. L'indicateur **PROG** cessera alors de clignoter.

4.1 Réglage de l'heure et des minutes

Reportez-vous à l'introduction de ce chapitre pour l'accès au menu fonctions et la progression parmi celles-ci.

L'indicateur d'horloge  s'affiche sans clignoter. Réglez l'heure en appuyant sur les touches - ou +.

Faites un appui court sur **MODE** pour passer au réglage des minutes.

De la même façon que pour le réglage des heures, appuyez sur - ou + pour régler les minutes.

4.2 Activation / Désactivation de la fonction détection d'ouverture fenêtre

Reportez-vous à l'introduction de ce chapitre pour l'accès au menu fonctions et la progression parmi celles-ci.

Votre radiateur peut détecter une chute de température significative liée, par exemple, à l'ouverture prolongée d'une fenêtre en hiver. Il adapte alors son fonctionnement automatiquement afin de vous faire réaliser des économies d'énergie.

Dans ce cas le voyant « détection d'ouverture fenêtre »  s'allume.

Lorsque la température de votre pièce se stabilise, le radiateur reprend un fonctionnement normal et l'affichage  disparaît.

Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction en appuyant sur - ou +.

- L'icône  vous indique que la fonction est active.
- L'icône  vous indique que la fonction est inactive. Il s'agit du mode sélectionné par défaut.

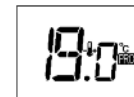


IMPORTANT Afin de profiter au mieux de cette fonction, votre radiateur doit être positionné près de l'ouvrant sans interposition d'un meuble ou d'un quelconque objet.

4.3 Étalonnage de la température

Reportez-vous à l'introduction de ce chapitre pour l'accès au menu fonctions et la progression parmi celles-ci.

Si vous observez après plusieurs jours de fonctionnement de votre radiateur un écart entre la température constatée dans votre pièce et la température programmée sur l'appareil, vous pouvez effectuer l'étalonnage de votre radiateur de +/- 2°C en respectant la procédure ci-dessous.



- 1) Accédez à la fonction étalonnage qui affiche la température mesurée par votre appareil.
- 2) Mesurez la température ambiante à proximité du radiateur à l'aide d'un thermomètre de référence.
- 3) Si la mesure de température diffère de celle indiquée par votre appareil, appuyez sur les touches - ou + pour les faire correspondre.
- 4) Si cet écart de température est supérieur à 2°C, contactez le service après-vente de votre revendeur.

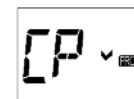
4.4 Association / Dissociation CPL

Reportez-vous à l'introduction de ce chapitre pour l'accès au menu fonctions et la progression parmi celles-ci.

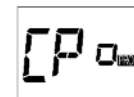
Votre appareil peut être commandé à distance par une centrale de programmation CPL protocole X2D (non fournie avec votre appareil). Votre radiateur pourra, après association, communiquer avec cette centrale par le biais de votre réseau électrique domestique sans ajout d'une interface additionnelle.

Si votre radiateur est associé à une centrale de programmation fil pilote ou CPL, veuillez vous reporter à la notice de cette centrale pour vérifier les conditions d'utilisation de votre appareil avec celle-ci.

Pour associer la centrale à votre radiateur, vous devez tout d'abord activer la procédure d'association de votre centrale. Appuyez ensuite sur la touche - ou la touche + de votre radiateur jusqu'à ce que le symbole CP + v s'affiche.



Pour dissocier votre radiateur appuyez sur la touche - ou la touche + pendant 30 secondes jusqu'à ce que le symbole CP + o s'affiche.



5. Conseils d'entretien et de dépannage

5.1 Opérations d'entretien courant



À NOTER :

Avant toute opération d'entretien, prenez soin d'arrêter l'appareil.

Le choix des meilleurs matériaux et la qualité du traitement de surface protègent votre radiateur de la corrosion et des chocs.

Pour garantir la longévité de votre appareil, nous vous recommandons un nettoyage sans produit abrasif ou corrosif. Utilisez de préférence de l'eau savonneuse tiède ou un chiffon sec.

IMPORTANT Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

5.2 Résolution des problèmes

En cas de non fonctionnement de votre appareil, vous pouvez procéder vous-même aux vérifications de base, en vous assurant que :

- votre radiateur est convenablement connecté et alimenté ;
- le mode sélectionné n'est pas ARRÊT CHAUFFAGE ;
- la température de consigne est supérieure à la température ambiante, entraînant ainsi la mise en chauffe du radiateur ;
- la fonction « détection d'ouverture fenêtre » n'est pas active.

Votre radiateur peut vous alerter par le biais de messages d'erreur affichés sur l'écran.

E2

Le tableau de correspondance ci-dessous résume les 3 codes d'erreur possibles et les actions à entreprendre :

Message d'erreur	Conséquence	Diagnostic	Opérations à effectuer
E1	Le radiateur arrête de chauffer.	Défaut de communication avec la régulation du radiateur : la carte d'affichage ne communique plus avec la carte de régulation.	Contactez votre revendeur.
E2	Le radiateur arrête de chauffer.	Défaut de sonde : la carte de régulation ne reçoit plus d'informations de mesure de la température.	Contactez votre revendeur.
E3	Le radiateur se place en mode CONFORT.	Défaut de liaison CPL : le radiateur ne reçoit plus d'informations de la centrale CPL.	Associez à nouveau le radiateur avec la centrale CPL ou contactez votre revendeur.

APRÈS UNE COUPURE DE COURANT :

À son redémarrage l'appareil gardera en mémoire le dernier mode ainsi que le niveau de température sélectionné avant son arrêt. En cas de coupure prolongée, il se peut que le réglage de l'horloge doive être réalisé à nouveau (voir chapitre 4.1).

AUTRES PROBLÈMES :

	Problème	Diagnostic	Opérations à effectuer
CENTRALE CPL	Le radiateur ne répond pas aux ordres de la centrale.	L'association entre radiateur et centrale ne fonctionne pas.	Associer à nouveau le radiateur et la centrale CPL.
	Le radiateur exécute des ordres différents de ceux programmés sur la centrale.	Une erreur de manipulation de la centrale s'est produite.	Vérifier les conditions d'utilisation de votre centrale dans sa notice.
RADIATEUR	Le symbole horloge clignote.	Une coupure d'électricité prolongée a pu se produire.	Procéder à nouveau au réglage de l'horloge (voir chapitre 4.1).
	Le radiateur ne fonctionne pas.	Le radiateur n'est pas alimenté.	Vérifier que le radiateur est relié correctement à son alimentation électrique. Contactez votre revendeur si ce n'est pas le cas.
		Le radiateur est en mode ARRÊT CHAUFFAGE.	Allumer le radiateur.
		La température de consigne est inférieure à la température ambiante.	Augmenter la température de consigne (mode CONFORT).
	Le radiateur continue de chauffer alors qu'une fenêtre est ouverte.	La fonction "Détection de fenêtre" n'est pas activée.	Activer la fonction.

6. Services et garantie

Service après-vente

En cas de non fonctionnement ou de besoin en pièces détachées, contactez votre installateur ou votre revendeur.

Au préalable, pour permettre la bonne compréhension et un traitement rapide du problème, assurez-vous d'avoir bien relevé :

- les éléments figurant sur l'étiquette signalétique de l'appareil ;
- la référence commerciale figurant sur votre facture d'achat datée.

Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise d'huile spécifique.

Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qui normalement doit être contacté en cas de fuite d'huile.

Garantie

(Voir conditions générales de vente dans le pays concerné)

Le corps de chauffe de votre radiateur électrique est garanti 5 ans contre tout défaut de fabrication à compter de la date d'achat, les autres composants sont eux garantis 2 ans.

Il est conforme à la directive CEM : 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique des équipements, à la directive Basse Tension : 2006/95/CE relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, et aux normes européennes EN 60.335.1 de 2003 et EN 60.335. 2.30 de 2005, amendements successifs y compris.

La garantie sera prise en compte sur présentation du titre d'achat daté.

Les frais de transport, de dépose et de pose du radiateur sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique pas notamment en cas de mise en œuvre, d'installation ou d'entretien non conforme à la norme en vigueur du pays, aux règles de l'art et à la notice d'utilisation.

Règlementations environnementales

RoHS : conforme à la directive 2011/65/UE

DEEE : conforme à la directive 2002/96/CE



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié qui se chargera de son recyclage. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière correcte, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Lorsque l'appareil de chauffage est mis au rebut, respecter les réglementations concernant l'élimination de l'huile.

EN

1 Overview	
1.1 Introduction	24
1.2 Overview of your radiator	25
2 Installing your appliance	
2.1 Installation restrictions	26
2.2 Positioning your appliance	27
2.3 Connecting the appliance	28
3 Using your appliance	
3.1 Commissioning	30
3.2 Overview of the control panel	30
3.3 Operating mode selection	31
3.4 Override	34
3.5 Stopping the radiator	34
3.6 Electronic lock	35
3.7 Reset to factory settings	35
4 Advanced functions	
4.1 Setting the time	36
4.2 "Open window detection" activation / deactivation	36
4.3 Temperature calibration	37
4.4 PLC association / disassociation	37
5 Maintenance and troubleshooting tips	
5.1 Routine maintenance operations	38
5.2 Troubleshooting	38
6 Services and guarantee	41

1. Overview

1.1 Introduction

Dear customer

Thank you for choosing this radiator.

This product has been manufactured in accordance with our stringent quality requirements to give you total satisfaction. To get the most out of your radiator, we advise you to read these instructions carefully and keep them to hand.

Thank you for your purchase.

WARNINGS

This appliance is not intended for use by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised by, or have received prior instruction in using the appliance from, a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



CAUTION To avoid overheating, do not cover the heating appliance.



Do not sit on the heating appliance.

1.2 Overview of your radiator

This electrical appliance with circulating fluid is delivered ready to use.

It is plugged and filled with a high-performance thermal mineral oil before leaving the factory.

This fluid was specially designed for this use and requires no special maintenance.

As soon as the appliance is switched on, you will notice certain differences compared to a standard electric heating system:

- the electric heating element heats the fluid, which gradually and naturally starts circulating in your appliance;
- the properties of the fluid are such that it takes approximately ten minutes for the radiator to reach its optimum surface temperature, depending on the model and the room temperature when the appliance is switched on;
- this principle also ensures consistent and sustained heating even when the element is no longer powered.

2. Installing your appliance

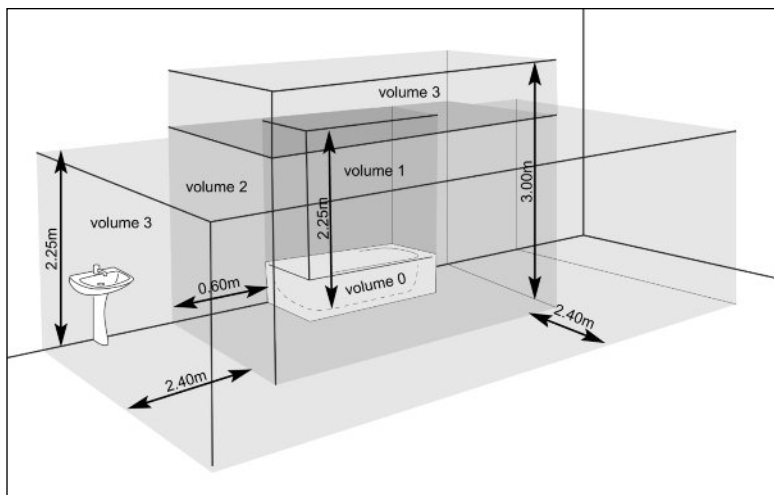
2.1 Installation restrictions

The flexible cable supplied with your appliance is designed to be connected to the mains via a junction box that must be placed behind the appliance, with no need for a plug.

In a kitchen or bathroom, the junction box must be positioned at least 25 cm from the floor.

The appliance must be installed as described in this document and in accordance with the applicable European and French standards, including CEI 60364.7.701 and NF C15-100, as well as the rules of good professional practice.

For other countries (apart from France), the appliance must be installed in accordance with standards in force and with rules of good professional practice in the country of use.



IMPORTANT The example shown only concerns a bathtub. For other bathroom fixtures, please consult your installer.

2.2 Positioning your appliance

To get the most out of your appliance and enjoy the highest standards of comfort, we recommend that you:

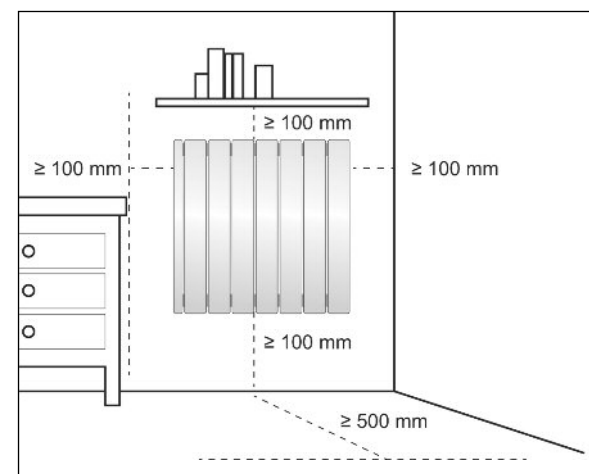
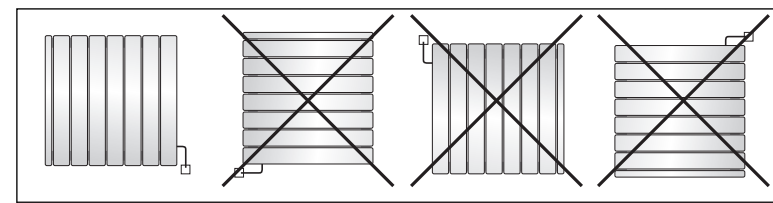
- install the appliance near places with high heat loss (windows, doors, etc.) wherever possible;
- ensure that the bottom of the junction box is positioned at least 10 cm above the floor.

To ensure your system is safe:

- ensure that an area of at least 50 cm in front of the appliance is clear of objects which might hinder air circulation (furniture, armchairs, etc.);
- position a shelf at least 10 cm above the top of your radiator;
- use mounting screws suitable for your wall.

IMPORTANT The heating appliance must not be placed underneath a power outlet.

You will find a complete set of assembly instructions in your appliance's box.



2.3 Connecting the appliance

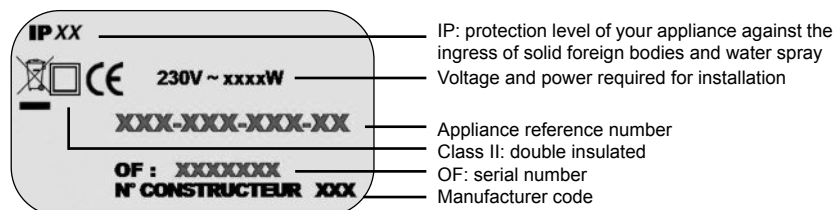


CAUTION:

Always turn off the electricity supply (circuit-breaker + pilot wire) before making any connections.

The technical specifications of your radiator are shown on its nameplate.

Please note these down before installing it and before requesting any after-sales assistance.

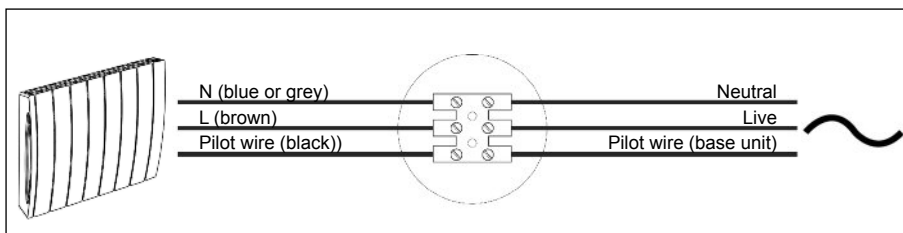


When connecting the appliance to the mains, you must observe:

- the voltage indicated on the nameplate;
- conventional colour coding:
 - brown: live
 - blue or grey: neutral
 - black: pilot wire

CONNECTING PRINCIPLE WITH PILOT WIRE:

Your appliance is equipped with a pilot wire for connection to a pilot wire programming base unit (not supplied with the appliance).

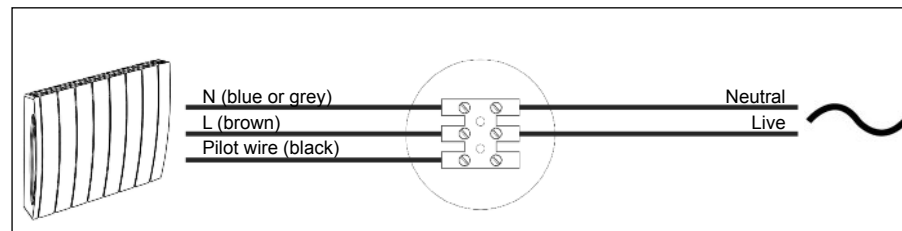


NOTE:

Your appliance is equipped with an integrated electronic control system so we cannot accept any liability should the appliance be used with Pilot Wire programming base units that function by disconnecting the supply voltage (refer to the instructions supplied with your control unit). If your radiator stops receiving instructions, when in AUTO mode it will operate in COMFORT mode until a new mode command is received from the programming base unit.

CONNECTING PRINCIPLE WITHOUT PILOT WIRE:

If the pilot wire is not connected, it must be insulated for safety reasons. Under no circumstances must it be connected to earth.



3. Using your appliance

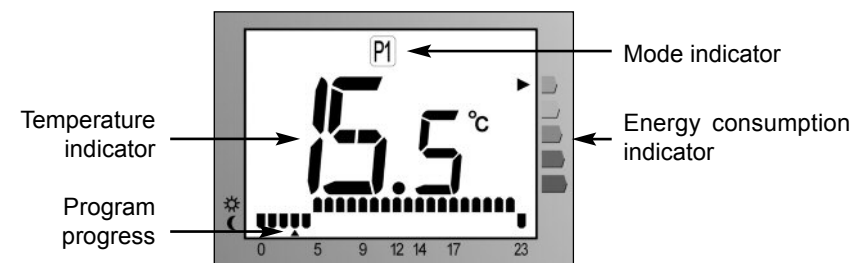
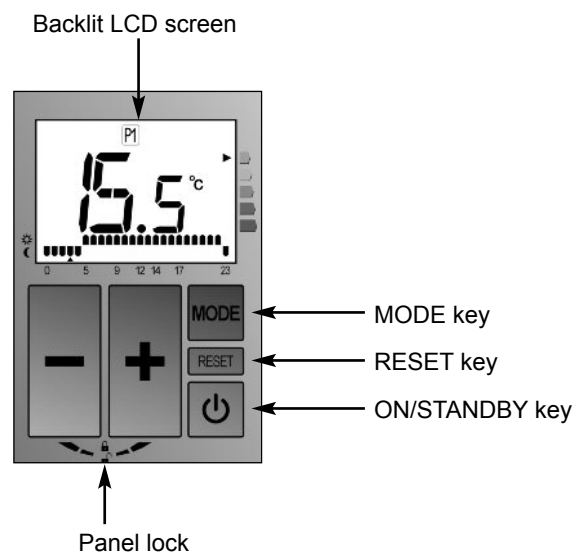
3.1 Commissioning

If you wish your appliance to start heating the first time it is powered, simply hold down the  button for 2 seconds, select COMFORT mode  and adjust the desired temperature using the - and + keys.

Every time there is a power shortage of more than 1 hour, the blinking of the screen and of the  symbol indicates that the time needs to be set (see chapter 4.1).

If you do not wish to set the time immediately, you can interrupt the blinking of the screen by pressing any of the keys. The clock  will nonetheless continue to blink to remind you that the time has not been set.

3.2 Overview of the control panel



Your control panel helps you understand the energy consumption level which corresponds to your chosen temperature level. The cursor is placed opposite the coloured block which corresponds to the energy consumption level of this setpoint temperature.



NOTE:

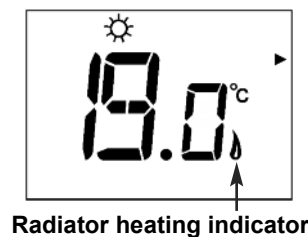


The screen light automatically goes out after 30 seconds without any key being pressed. This standby function does not affect the operation of your radiator, and pressing any key will reactivate the light.

3.3 Operating mode selection

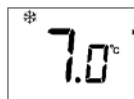
7 operating modes (Frost Protection, Eco, Comfort, Auto, programs P1, P2 and P3) are available, by pressing the **MODE** key repeatedly. All temperature modifications must be made in COMFORT mode (see below).

A heating indicator informs you that your radiator is heating when the desired temperature set on your radiator or your programming base unit exceeds the room temperature measured by your radiator.





FROST PROTECTION MODE INDICATOR



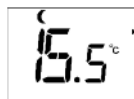
Your radiator maintains a minimum room temperature of 7°C to prevent any risk of frost.

This temperature cannot be modified by the user.

This mode is recommended when the room is unoccupied for periods longer than 24 hours.



ECO MODE INDICATOR



This economic mode lowers the temperature by approximately 3.5°C compared to the desired temperature level for the COMFORT mode.

This temperature cannot be modified by the user. It cannot exceed 19°C.

This mode is recommended when the room is unoccupied for periods longer than 2 hours.

Operating example: if your radiator is set to 20°C in COMFORT mode, the ECO mode setpoint temperature will be 16.5°C.



COMFORT MODE INDICATOR



This is your radiator's normal operating mode. You can select your desired room temperature using the - or + adjustment keys.

This temperature level can be adjusted between 7 and 28°C in 0.5°C increments.

This mode is recommended when the room is occupied.

PROGRAMMES

The control panel on your appliance includes three non-modifiable programmes which you can access by pressing the **MODE** key. They are based on different room occupation scenarios which alternate the switching of your appliance from Comfort mode to Eco mode depending on the time. You therefore need to set the time before making any programme mode selection.

REMINDER:

The setpoint temperature can be adjusted in COMFORT mode; the temperature in ECO mode will be the same as the Comfort mode -3.5°C



PROGRAMME P1

This programme can be selected when you need to heat your room from 5 am to 11 pm (e.g. permanent presence).



PROGRAMME P2

This programme can be selected when you need to heat your room from 5 am to 9 am and from 5 pm to 11 pm (e.g. work day).

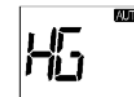


PROGRAMME P3

This programme can be selected when you need to heat your room from 5 am to 9 am, from 12 pm to 2 pm and from 5 pm to 11 pm (e.g. work day with lunch break at home).



AUTO MODE INDICATOR



Auto mode allows your radiator to receive remote operating instructions from a programming base unit (not supplied with your appliance). These instructions arrive either using a pilot wire to which your radiator is connected, or a PLC (Powerline Carrier) programming base unit via your electrical system.

If you're using a programming base unit, the mode transmitted will correspond to your radiator's regular modes (NO HEAT, FROST PROTECTION, ECO, COMFORT). It can also switch your radiator to two additional modes (COMFORT -1°C and COMFORT -2°C).

Set the setpoint temperature on your radiator which corresponds to your requirements in COMFORT mode using the - and + keys, then select AUTO mode by pressing the **MODE** key repeatedly. Then consult the instructions supplied with your programming base unit for information on operating your radiator with it.

If you're using a PLC programming base unit, please consult the instructions supplied with it as well as the PLC association/disassociation paragraph for more information (see chapter 4.4).

3.4 Override

In your radiator's programmed operating modes (P1, P2 and P3, or AUTO mode operated by an external base unit), you can locally override the operation of your radiator by modifying the desired temperature level.

	If programme P1, P2 or P3 in progress	If AUTO mode in progress
1st time - or + pressed	- Modifies the desired temperature. - Symbol shown, indicating override. 	- Instruction sent by the base unit displayed. - If it blinks, the instruction from the base unit cannot be overridden (no step 2).
2nd time - or + pressed		- Modifies the desired temperature. - Symbol shown, indicating override. 

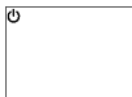
The override will end the next time the operating mode changes at the radiator's or programming base unit's request.

3.5 Stopping the heating

Press and hold the  key to stop the heating of your appliance.



THE RADIATOR DOES NOT HEAT.



3.6 Electronic lock

This function prevents unwanted operation of the control panel. When it is activated, unintentional mode or desired temperature level changes are not possible.



To activate this function, press the - and + keys together for 5 seconds then release when the lock indicator  appears.

If any of the keys are touched again, this indicator will blink twice to inform you that the lock is active.

To deactivate this function, press the - and + keys together for 5 seconds. The control panel is now unlocked and the lock indicator disappears.

NOTE:

Mode changes made by a pilot wire or PLC base unit (not supplied with your appliance) will not be deactivated by this function.

A reset to factory settings is also possible when the lock is active.

3.7 Reset to factory settings

IMPORTANT You can return to the factory settings at any time (even if the lock is active) by holding the **RESET** key using a small round-tipped tool which cannot soil or scratch your control panel.

Your display will successively show "--" then "88 8" before returning to its original parameters (see chapter 3.1).

4 Advanced functions (for advanced users)

Press and hold the **MODE** key for 5 seconds to access the radiator's advanced functions as described below. The **PROG** indicator will blink while you browse these functions.

Browsing these functions is possible by pressing the **MODE** key repeatedly. Each time the key is pressed moves you to the next setting and confirms the modifications made.

You can quit the advanced functions menu at any time by pressing and holding the **MODE** key for 5 seconds or waiting for one minute without pressing any key. The **PROG** indicator will then stop blinking.

4.1 Setting the time

Refer to the introduction to this chapter to access the functions menu and how to browse them.

The clock indicator  is displayed without blinking. Set the hour by pressing the - or + key.

Press **MODE** briefly to move on to the minutes setting.

In the same way you set the hour, press the - or + key to set the minutes.

4.2 "Open window detection" activation / deactivation

Refer to the introduction to this chapter to access the functions menu and how to browse them.

Your radiator can detect a significant fall in temperature such as that produced by leaving a window open for a prolonged period in winter. It automatically adjusts its operation to save energy.

In this case, the "open window detection" indicator light  lights up.



When the temperature in your room stabilises, the radiator resumes normal operation and the display  disappears.

You can activate or deactivate this function by pressing - or +.

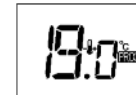
- The  icon indicates that the function is active.
- The  icon indicates that the function is deactivated. This is the default setting.

IMPORTANT In order to get the most out of this function, your radiator has to be positioned near the aperture without any furniture or other obstruction in between.

4.3 Temperature calibration

Refer to the introduction to this chapter to access the functions menu and how to browse them.

If, after several days of radiator operation, you notice a difference between the temperature detected in your room and the temperature programmed on the appliance, you can calibrate your radiator by +/- 2°C by observing the procedure below.



- 1) Access the calibration function which displays the temperature measured by your appliance.
- 2) Measure the room temperature near the radiator using a reference thermometer.
- 3) If the temperature measured differs from that indicated by your appliance, press the - or + keys to make them match.
- 4) If this difference in temperature is more than 2°C, contact the after-sales service of your dealer.

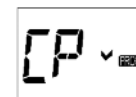
4.4 PLC association / disassociation

Refer to the introduction to this chapter to access the functions menu and how to browse them.

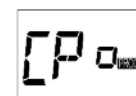
Your appliance can be controlled remotely by a PLC programming base unit using X2D protocol (not supplied with your appliance). Once associated with it, your radiator can communicate with this base unit via the electrical network in your home without the addition of an extra control panel.

If your radiator is associated with a pilot wire or PLC programming base unit, please see the instructions supplied with the unit for information on operating your appliance with it.

To associate the base unit with your radiator, first of all activate the association procedure of your base unit. Then press the - or + key on your radiator until the CP + v symbol is displayed.



To disassociate your radiator, press the - or + key for 30 seconds until the CP + o symbol is displayed.



5. Maintenance and troubleshooting tips

5.1 Routine maintenance operations



NOTE:

Before carrying out any maintenance operation on your appliance, ensure that it is switched off.

High-quality materials and surface treatment protect your radiator against corrosion and impacts.

To maximise the service life of your appliance, we recommend that you do not use abrasive or corrosive materials to clean it. Use warm soapy water and a dry cloth instead.

IMPORTANT If the power cable is damaged, for safety reasons it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's after-sales service department or a similarly qualified person.

5.2 Troubleshooting

If your appliance stops working, check that:

- your radiator is properly connected to an appropriate power supply;
- the radiator is not set to NO HEAT mode;
- the setpoint temperature is higher than the current room temperature and that this causes the radiator to heat;
- the "open window detection" function is not active.

Your radiator can notify you by means of error messages shown on the display.

E2

The equivalent table below summarises the 3 error codes possible and the steps to take:

Error message	Consequence	Diagnosis	Steps to take
E1	The radiator stops heating.	Communication fault with the radiator regulation: the display board no longer communicates with the regulation board.	Contact your dealer.
E2	The radiator stops heating.	Sensor fault: the regulation board no longer receives temperature measurement information.	Contact your dealer.
E3	The radiator switches to COMFORT mode.	PLC connection fault: the radiator no longer receives information from the PLC base unit.	Re-connect the radiator to the PLC base unit or contact your dealer.

IN THE EVENT OF A POWER FAILURE:

When reactivated, the radiator will remember the last mode and temperature level selected before it was turned off. In the event of a prolonged power failure, the time may need to be reset (see chapter 4.1).

OTHER PROBLEMS:

	Problem	Diagnosis	Steps to take
PLC BASE UNIT	The radiator does not respond to the base unit commands.	The connection between the radiator and the base unit is not working.	Re-connect the radiator to the PLC base unit.
	The radiator performs different commands from those programmed on the base unit.	A base unit operating error has occurred.	Check the usage conditions of your base unit in the relevant instructions.
RADIATOR	The clock symbol blinks.	A prolonged power failure may be the cause.	Reset the time (see chapter 4.1).
	The radiator does not work.	The radiator is not powered.	Make sure the radiator is correctly connected to the electricity supply. Contact your dealer if this is not the case.
		The radiator is in NO HEAT mode.	Turn on the radiator.
		The setpoint temperature is below the room temperature.	Increase the setpoint temperature (COMFORT mode).
	The radiator continues to heat while a window is open.	The "Open window detection" function is disabled.	Enable the function.

6. Services and guarantee

After-sales service

If your appliance stops working or you require spare parts, contact your installer or dealer.

Prior to making contact and to ensure your problem is dealt with quickly and effectively, please make a note of:

- the details shown on the appliance's nameplate;
- the sales reference for your appliance shown on your dated purchase invoice.

This heating appliance is filled with a precise quantity of specific oil.

Any repair work requiring the oil tank to be opened should only be carried out by the manufacturer or their after-sales service department, which should also be contacted in the event of an oil leak.

Guarantee

(See general conditions of sale for your country)

The heating body of your electric radiator is guaranteed against manufacturing defects for five (5) years from the date of purchase, while the other components are guaranteed for two (2) years.

It complies with the EMC Directive: 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility of equipment, with Low Voltage directive: 2006/95/EC regarding electrical equipment designed for use within certain voltage limits, and with European standards EN 60.335.1 - 2003 and EN 60.335. 2.30 - 2005, and subsequent amendments.

Dated proof of purchase must be presented to activate the guarantee. The guarantee does not cover radiator transport, removal and installation costs.

The guarantee shall not apply if the appliance is installed, used or maintained in a way that does not comply with standards in force in the relevant country, good professional practice, or the manufacturer's instructions.

Environmental regulations

RoHS: complies with Directive 2011/65/EU

WEEE: complies with Directive 2002/96/EC



Disposal of end-of-life electrical and electronic appliances. This symbol indicates that this product should not be disposed of with household waste. It must be taken to a suitable collection point to be recycled. By disposing of this product correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

When disposing of the heating appliance, comply with the regulations in force on the disposal of oil.



NL

1 Uitleg	
1.1 Inleiding	46
1.2 Presentatie van uw radiator	47
2 Het toestel installeren	
2.1 Installatievoorschriften	48
2.2 Een plaats kiezen	49
2.3 Het toestel aansluiten	50
3 Gebruik van het toestel	
3.1 Ingebruikstelling	52
3.2 Presentatie van de bedieningsinterface	52
3.3 De bedrijfsmodus kiezen	53
3.4 Afwijkingen	56
3.5 De radiator uitzetten	56
3.6 Elektronische vergrendeling	57
3.7 Terug naar fabrieksinstellingen	57
4 Geavanceerde functies	
4.1 Instelling van uren en minuten	58
4.2 Activering / deactivering van de functie detectie open raam	58
4.3 Temperatuurijking	59
4.4 Aansluiting / Loskoppeling van de PLC	59
5 Aanbevelingen voor het onderhoud en het verhelpen van storingen	
5.1 Dagelijks onderhoud	60
5.2 Probleemoplossing	60
6 Service en garantie	63

1. Uitleg

1.1 Inleiding

Geachte Mevrouw, Mijnheer,

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor deze radiator.

De radiator is met de grootst mogelijke zorg ontwikkeld in overeenstemming met onze kwaliteitsnormen en wij wensen u dan ook veel plezier met uw toestel. Om volledig te kunnen genieten van alle mogelijkheden die het toestel biedt, verzoeken wij u deze instructies zorgvuldig te lezen en bij uw toestel te bewaren.

Bedankt voor uw vertrouwen.

Waarschuwingen

Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een beperkt fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of personen zonder ervaring of kennis, behalve als er toezicht wordt gehouden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze voorafgaande aan het gebruik van het toestel instructies hebben gekregen. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het toestel spelen.



WAARSCHUWINGEN Om oververhitting te voorkomen het verwarmingstoestel niet bedekken.



Niet op het verwarmingstoestel gaan zitten.

1.2 Presentatie van uw radiator

Het elektrische toestel is gevuld met een hydroactieve vloeistof en is klaar voor gebruik.

Het wordt in de fabriek afgedicht en gevuld met een hoogwaardige thermische minerale olie.

Deze vloeistof, die speciaal voor dit gebruik is ontwikkeld, heeft geen bijzonder onderhoud nodig.

Vanaf het moment dat het toestel warm wordt, zult u andere verschijnselen waarnemen dan bij een conventionele elektrische verwarming:

- de elektrische weerstand verwarmt de vloeistof geleidelijk en deze gaat op natuurlijke wijze binnenin de radiator circuleren;
- de eigenschappen van de vloeistof zorgen ervoor dat de oppervlaktetemperatuur van de radiator pas na ongeveer 10 minuten een optimaal niveau bereikt. Deze tijd varieert per model en is afhankelijk van de kamertemperatuur in de ruimte als het toestel wordt aangezet;
- door deze werking wordt de constantheid en de duur van de afgegeven warmte gegarandeerd, zelfs als de weerstand niet meer wordt gevoed.

2. Het toestel installeren

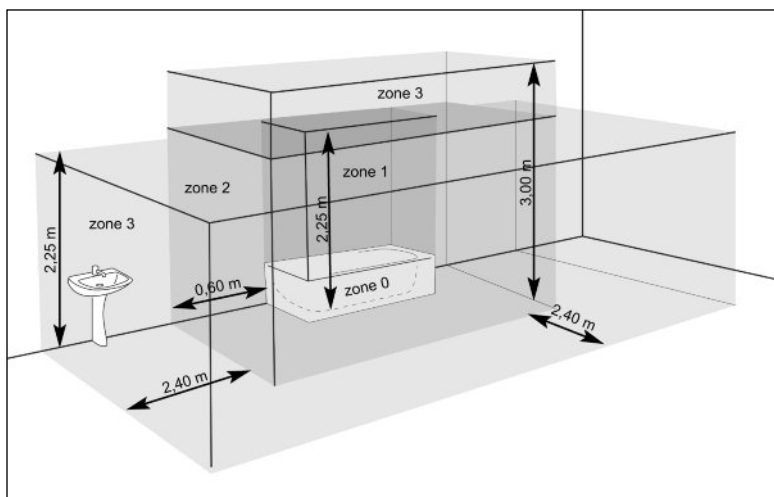
2.1 Installatievoorschriften

De flexibele, oorspronkelijk gemonteerde kabel is bestemd voor aansluiting op het stroomnet door middel van een stekker.

In een keuken of in een badkamer dient de contactbehuizing op een afstand van minstens 25 cm boven de vloer te worden geplaatst.

De installatie moet behalve aan de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing, ook voldoen aan de Europese en Franse normen, zoals IEC 60364.7.701 en NF C 15-100, evenals aan de erkende technische regels.

Buiten Frankrijk moet de installatie voldoen aan de geldende normen en de erkende technische regels van het land waar het toestel in gebruik wordt genomen.



BELANGRIJK Het hier getoonde voorbeeld heeft slechts betrekking op een bad. Voor badkamers die anders zijn uitgerust, dient u uw installateur te raadplegen.

2.2 Een plaats kiezen

Om volledig te kunnen genieten van het toestel en voor het meeste comfort raden wij het volgende aan:

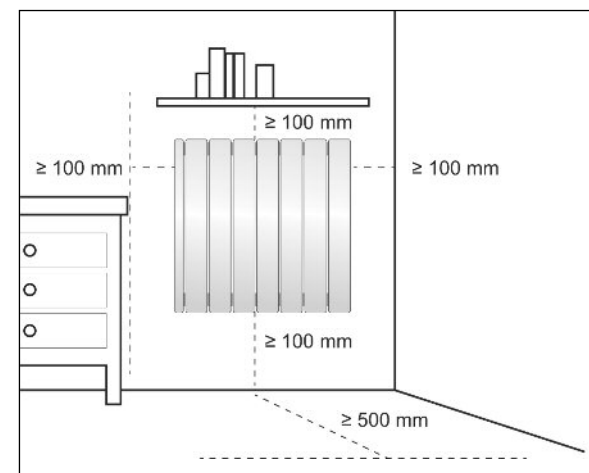
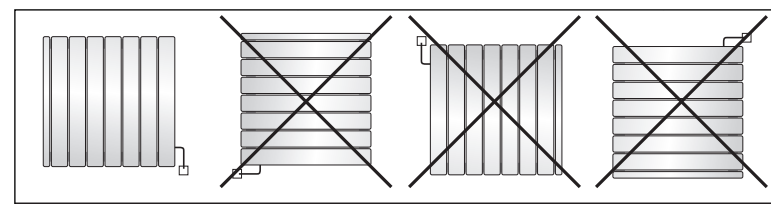
- installeer het toestel, indien mogelijk, dicht bij plekken waar sprake is van sterk warmteverlies (ramen, deuren, enz.);
- plaats de onderkant van de contactbehuizing minimaal 10 cm boven de vloer.

Om de veiligheid van de installatie te garanderen dient u:

- alle objecten (meubels, stoelen) minimaal 50 cm uit de buurt van de voorzijde van het toestel te plaatsen om de luchtcirculatie te bevorderen;
- een plankje te plaatsen minimaal 10 cm boven uw radiator;
- Bevestigingsschroeven te gebruiken die geschikt zijn voor de beoogde wand.

BELANGRIJK Het verwarmingstoestel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.

In de verpakking van het toestel vindt u een volledige montagehandleiding.



2.3 Het toestel aansluiten

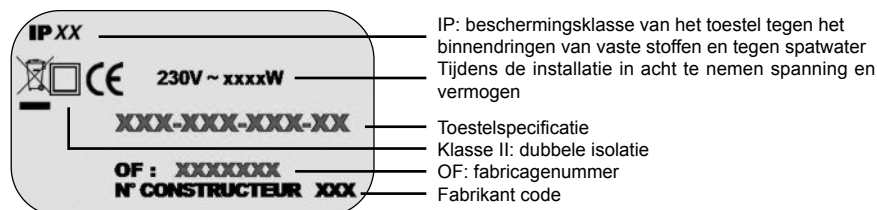


OPGELET

Sluit altijd de elektrische voeding af (stroomonderbreker + stuurdraad) voor u tot aansluiting overgaat.

De technische kenmerken van het toestel staan op het kenplaatje.

Neem hiervan kennis vóór de installatie en bij al uw vragen aan de after-sales-service.



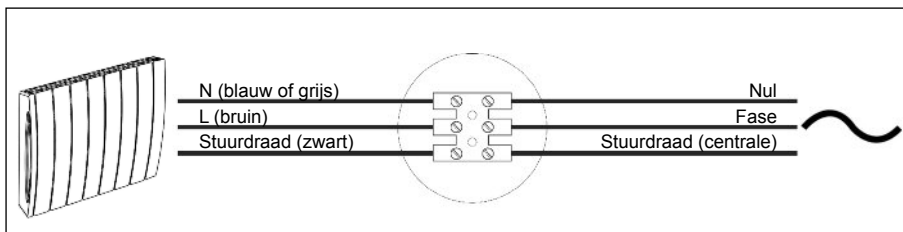
De aansluiting op het stroomnet dient te worden uitgevoerd met inachtneming van het volgende:

- de op het kenplaatje aangeduide spanning;
- de gebruikelijke kleuren:
 - bruin: fase
 - blauw of grijs: nul
 - zwart: stuurdraad

AANSLUITPRINCIPE MET STUURDRAAD:

Uw toestel is uitgerust met een stuurdraad waarmee het verbonden kan worden met een programmeercentrale met stuurdraad (niet meegeleverd).

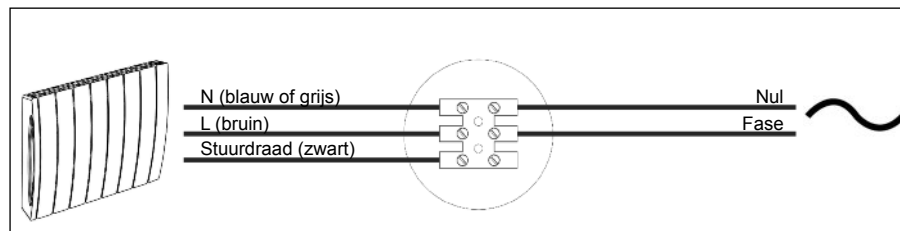
Indien de stuurdraad niet is aangesloten, dient deze uit het oogpunt van veiligheid te worden geïsoleerd. De stuurdraad mag in geen geval op de aarding worden aangesloten.



LET OP:

Aangezien uw toestel is voorzien van een geïntegreerd elektronisch regelsysteem, wijzen wij elke aansprakelijkheid af voor gebruik met een programmeercentrale met stuurdraad die werkt door uitschakeling van de voedingsspanning (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw programmeercentrale). Indien het toestel geen instructies ontvangt, zal het toestel, als het in de AUTO-modus staat, in de COMFORT-modus gaan werken. Dit duurt totdat de programmeercentrale een nieuwe modus doorzendt.

AANSLUITPRINCIPE ZONDER STUURDRAAD:



3. Gebruik van het toestel

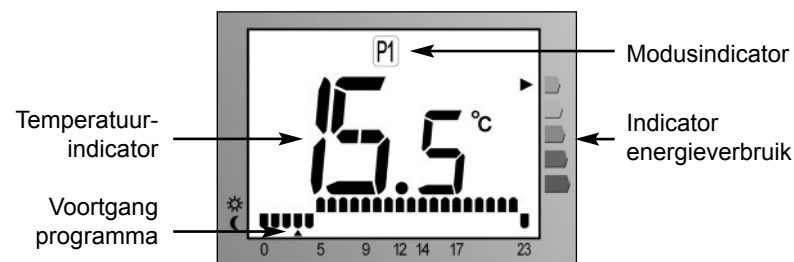
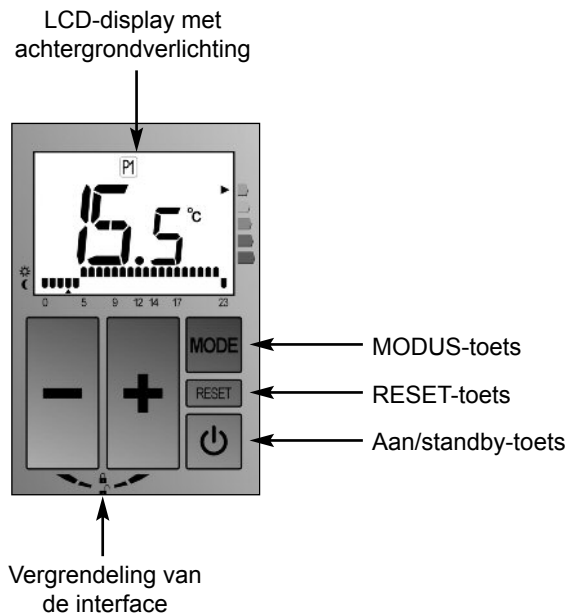
3.1 Ingebruikstelling

Als u het toestel wilt laten verwarmen zodra het onder spanning is gebracht, is het voldoende om de knop  2 seconden ingedrukt te houden, de COMFORT-modus te kiezen  en de gewenste temperatuur aan te passen met de toetsen - en +.

Als het toestel onder spanning wordt gebracht en bij elke stroomuitschakeling die langer dan 1 uur duurt, geeft het knipperen van het display en van symbool  aan dat de tijd moet worden bijgesteld (zie hoofdstuk 4.1).

Als u de tijd niet direct wilt instellen kunt u het knippersignaal stoppen door op een willekeurige toets te drukken. Het klokje  zal echter blijven knipperen om u eraan te herinneren dat de tijd nog niet is ingesteld.

3.2 Presentatie van de bedieningsinterface



De bedieningsinterface helpt u het verband te begrijpen tussen het energieverbruik en de gekozen temperatuur. De cursor staat bij het gekleurde vlak dat overeenkomt met het energieverbruik van de adviestemperatuur.



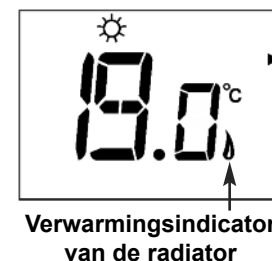
LET OP:

Indien geen toets wordt ingedrukt, dooft de verlichting van het display na 30 seconden automatisch. Deze waakstand heeft geen invloed op de werking van de radiator en de verlichting wordt gereactiveerd door een willekeurige knop in te drukken.

3.3 De bedrijfsmodus kiezen

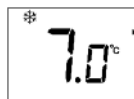
Door opeenvolgend indrukken van de toets MODUS heeft u toegang tot 7 bedrijfsmodi (Vorstvrij, Eco, Comfort, Auto, programma's P1, P2 en P3). De temperatuur moet altijd worden gewijzigd vanuit de COMFORT-modus (zie hieronder).

Een verwarmingsindicator geeft aan dat de radiator gaat verwarmen als de gewenste temperatuur die op de radiator of de programmeercentrale is ingesteld boven de door de radiator gemeten kamertemperatuur komt te liggen.





INDICATOR VORSTVRIJ-MODUS



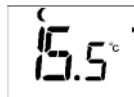
Uw radiator is zodanig afgesteld dat een minimumtemperatuur van 7 °C in uw kamer wordt gegarandeerd ter voorkoming van bevroeringsgevaar.

Deze temperatuur kan niet worden aangepast door de gebruiker.

Deze modus wordt aanbevolen bij continu afwezigheid van meer dan 24 uur.



INDICATOR ECO-MODUS



Met deze zuinige modus kan de temperatuur ongeveer 3,5 °C worden verlaagd ten opzichte van de gewenste temperatuur in de COMFORT-stand.

Deze temperatuur kan niet worden aangepast door de gebruiker. Hij kan maximaal 19°C bedragen.

Deze modus wordt aanbevolen als het vertrek langer dan 2 uur niet wordt gebruikt.

Voorbeeld van de werking: als uw radiator voor een temperatuur van 20°C in de COMFORT-modus is geprogrammeerd, zal de adviestemperatuur in de ECO-modus dus 16,5°C zijn.



INDICATOR COMFORT-MODUS



Dit is de normale bedrijfsmodus van de radiator. U kunt het gewenste temperatuurniveau in het vertrek kiezen met de regeltoetsen - of +.

Dit temperatuurniveau kan van 7 tot 28°C worden aangepast met intervallen van 0,5°C.

Deze modus wordt aanbevolen als het vertrek gebruikt wordt.

PROGRAMMA'S

De bedieningsinterface van het toestel omvat drie programma's die niet kunnen worden gewijzigd. U krijgt toegang tot de programma's door op de toets Modus te drukken. De programma's zijn gebaseerd op verschillende scenario's voor de bezetting van de ruimte, waardoor het toestel afhankelijk van het tijdstip afwisselend van de Comfort-modus overgaat naar de Eco-modus. Het is dus noodzakelijk de tijd in te stellen voordat een programmamodus wordt gekozen.

HERHALING:

De adviestemperatuur is regelbaar in de COMFORT-stand; de temperatuur in de ECO-modus is die van de Comfort-modus -3.5°C.



PROGRAMMA P1

Dit programma komt overeen met een warmtebehoefte in het vertrek vanaf 5.00 u tot 23.00 u (bijv. permanente aanwezigheid).



PROGRAMMA P2

Dit programma komt overeen met een warmtebehoefte in het vertrek van 5 u tot 9 00 u en van 17 u tot 23.00 u (bijv. op werkdagen).



PROGRAMMA P3

Dit programma komt overeen met een warmtebehoefte in het vertrek van 5 u tot 9 u, van 12 tot 14.00 u en van 17 tot 23 u (bijv. werkdagen waarop thuis geluncht wordt).



INDICATOR AUTO-MODUS



Met de Auto-modus kan de radiator commando's op afstand ontvangen afkomstig van een programmeercentrale (niet meegeleverd met het toestel). De radiator ontvangt deze commando's hetzij via een stuurdraad waarop hij is aangesloten, hetzij van een PLC-centrale (Power Line Communication) via uw elektrische installatie.

Als u een een centrale programmeercentrale gebruikt, zal de verzonden modus overeenkomen met de normale modi van uw radiator (VERWARMINGSSTOP, VORSTVRIJ, ECO, COMFORT). Met de centrale kan uw radiator ook naar twee aanvullende modi worden omgeschakeld (COMFORT -1°C en COMFORT -2°C).

Pas op uw radiator de adviestemperatuur aan uw behoefte aan in de COMFORT-modus met de toetsen - en +, selecteer vervolgens de AUTO-modus door de toets **MODUS** meermaals in te drukken.

Raadpleeg vervolgens de gebruiksaanwijzing van uw programmeercentrale voor meer informatie over het gebruik van de radiator met deze centrale.

Als u gebruik maakt van een PLC-programmeercentrale, raadpleeg dan voor meer informatie de handleiding hiervan, evenals de paragraaf Aansluiting / Loskoppeling PLC (zie hoofdstuk 4.4).

3.4 Afwijkingen

In de geprogrammeerde bedrijfsmodi van uw radiator (P1, P2 en P3, of AUTO-modus die door een externe centrale wordt aangestuurd), is het mogelijk om lokaal de werking van uw radiator te wijzigen door het gewenste temperatuurniveau te veranderen.

	Als het programma P1, P2 of P3 in werking is	Als de AUTO-modus in werking is
1e druk op - of +	• Wijzigt de gewenste temperatuur • Het symbool verschijnt ter aanduiding van de wijziging. 	• Weergave van de commando die door de centrale is gestuurd. • Als deze knippert, kan niet van het commando van de centrale worden gewijzigd (geen stap 2).
2e druk op - of +		• Wijzigt de gewenste temperatuur • Het symbool verschijnt ter aanduiding van de wijziging. 

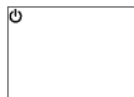
De wijziging zal eindigen bij de volgende verandering van bedrijfsmodus door de radiator of de programmeercentrale.

3.5 Stop het verwarmen

Door toets  eenmaal lang in te drukken kunt u het toestel uitzetten.



DE RADIATOR VERWARMT NIET



3.6 Elektronische vergrendeling

Met deze functie kan elke ongewenste ingreep op de bedieningsinterface worden voorkomen. Daarna zijn geen onbedoelde wijzigingen van modus of van gewenst temperatuurniveau meer mogelijk.



Druk voor activering van deze functie gedurende 5 seconden tegelijkertijd op de toetsen - en + en laat ze los als de vergrendelingsindicator  verschijnt.

Bij een volgende druk op een toets gaat deze indicator twee keer knipperen om aan te geven dat de vergrendeling actief is.

Om deze functie te deactiveren de twee toetsen - en + tegelijkertijd gedurende 5 seconden indrukken.

De bedieningsinterface wordt vervolgens ontgrendeld en de vergrendelingsindicator verdwijnt.

OPMERKING:

De moduswijzigingen die door een stuurdraad- of PLC-centrale (niet meegeleverd met het toestel) worden verzonden, zullen door deze functie niet worden gedeactiveerd.

Ook is het mogelijk naar de fabrieksinstellingen terug te gaan als de vergrendeling actief is.

3.7 Terug naar fabrieksinstellingen

BELANGRIJK U kunt op elk moment teruggaan naar de originele instellingen (zelfs als de vergrendeling actief is) door eenmaal lang op de toets **RESET** te drukken met behulp van een voorwerp met een rond uiteinde die geen vuil en vlekken op het display achterlaat.

Het display toont achtereenvolgens "---" dan "88 8" en keert terug naar haar startup parameters (zie paragraaf 3.1).

4 Geavanceerde functies (voor ervaren gebruikers)

Door 5 seconden op de toets **MODE** te drukken, krijgt u toegang tot de geavanceerde functies van de radiator die hieronder worden beschreven. De indicator **PROG** knippert zolang u binnen deze functies navigeert.

De navigatie tussen de functies gebeurt door opeenvolgend op de toets **MODE** te drukken. Met elke druk op deze toets komt u in de volgende instelling en worden de wijzigingen bevestigd.

U kunt het menu van de geavanceerde functies elk moment verlaten door 5 seconden op **MODE** te drukken of door een minuut te wachten zonder een toets in te drukken. De indicator **PROG** zal dan stoppen met knipperen.

4.1 Instelling van uren en minuten

Raadpleeg de inleiding van dit hoofdstuk voor toegang tot het functiemenu en navigatie tussen de functies.

De klokindicator  wordt weergegeven zonder te knipperen. Stel de uren in door op de toetsen - of + te drukken.

Druk kort op deze modus om naar de instelling van de minuten te gaan.

Druk net als bij de instelling van de uren op de toetsen - of + om de minuten in te stellen.

4.2 Activering / deactivering van de functie detectie open raam

Raadpleeg de inleiding van dit hoofdstuk voor toegang tot het functiemenu en navigeren tussen de functies.

Uw radiator kan een belangrijke temperatuurdaling detecteren, bijvoorbeeld als een raam langere tijd openstaat in de winter. Hij past zijn werking automatisch aan, zodat u energie kunt besparen.

In dat geval gaat het controlelampje “detectie open raam”  branden.



Als de temperatuur van het vertrek weer stabiel is, hervat de radiator zijn normale werking en verdwijnt de weergave .

U kunt deze functie activeren of deactiveren door op - of + te drukken.

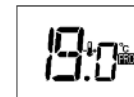
- Het icoon  geeft aan dat de functie actief is.
- Het icoon  geeft aan dat de functie inactief is. Het betreft de modus die standaard wordt gekozen.

BELANGRIJK Om optimaal van deze functie gebruik te maken, moet de radiator dicht bij het openslaande raam staan zonder tussenplaatsing van een meubel of ander voorwerp.

4.3 Temperatuurijking

Raadpleeg de inleiding van dit hoofdstuk voor toegang tot het functiemenu en navigatie tussen de functies.

Als u na enkele dagen merkt dat er een verschil is tussen de temperatuur die in het vertrek wordt geconstateerd en de temperatuur die op het toestel is geprogrammeerd, kunt u de radiator kalibreren met +/- 2°C door de volgende procedure te volgen.



- 1) Ga naar de functie ijking die de temperatuur weergeeft die door het toestel wordt gemeten.
- 2) Meet de kamertemperatuur in de nabijheid van de radiator met behulp van een referentiethermometer.
- 3) Druk, als de temperatuur afwijkt van de temperatuur aangegeven op het toestel, op de toetsen - of + om ze met elkaar overeen te laten komen.
- 4) Neem contact op met de aftersales service van uw dealer als de temperatuur meer dan 2°C afwijkt.

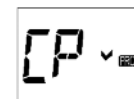
4.4 Aansluiting / Loskoppeling van de PLC

Raadpleeg de inleiding van dit hoofdstuk voor toegang tot het functiemenu en navigatie tussen de functies.

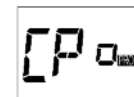
Het toestel kan op afstand worden geregeld door een PLC-programmeercentrale volgens het X2D-protocol (niet meegeleverd met het toestel). Uw radiator kan, na aansluiting, met deze centrale communiceren via uw elektrische huisinstallatie zonder extra interface.

Als uw radiator is verbonden met een stuurdraad- of PLC programmeercentrale, verzoeken wij u de gebruiksaanwijzing van deze centrale te raadplegen om de gebruiksvoorwaarden van uw toestel met deze centrale te controleren.

Om de centrale op uw radiator aan te sluiten moet u eerst de aansluitingsprocedure van uw centrale activeren. Druk vervolgens op de toets - of de toets + van de radiator tot het symbool CP + v wordt weergegeven.



Druk, om de radiator te ontkoppelen, 30 seconden op de toets - of de toets + van de radiator tot het symbool CP + o wordt weergegeven.



5. Aanbevelingen voor het onderhoud en het verhelpen van storingen

5.1 Dagelijks onderhoud



LET OP:

Zorg ervoor dat het toestel voor aanvang van onderhoudswerkzaamheden wordt uitgeschakeld.

Kiezen voor de beste materialen en de kwaliteit van de oppervlaktebehandeling beschermen de radiator tegen corrosie en schokken.

Om de levensduur van het toestel te garanderen, raden wij u aan bij reiniging geen schuurmiddelen of bijtende middelen te gebruiken. Gebruik bij voorkeur een lauw sopje of een droge doek.

BELANGRIJK Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze, om gevaarlijke situaties te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, door zijn after-sales-service of door personen met vergelijkbare kwalificaties.

5.2 Probleemoplossing

In geval van een storing van het toestel kunt u onderstaande basiscontroles uitvoeren:

- controleer of de radiator naar behoren is aangesloten en wordt gevoed;
- controleer of de geselecteerde modus niet VERWARMINGSSTOP is;
- controleer of de adviestemperatuur hoger is dan de kamertemperatuur waardoor de radiator zal opwarmen;
- controleer of de functie "detectie open raam" niet is geactiveerd.

De radiator kan waarschuwen voor storingen door middel van foutmeldingen op het display.

E2

In onderstaande tabel staat een overzicht van de 3 mogelijke foutcodes en de te ondernemen acties:

Foutmelding	Gevolg	Diagnose	Hoe te handelen
E1	De radiator stopt met verwarmen.	Geen communicatie met de regeling van de radiator: de displaykaart communiceert niet meer met de regelkaart.	Neem contact op met uw dealer.
E2	De radiator stopt met verwarmen.	Voeler defect: de regelkaart ontvangt geen informatie over temperatuurmetingen.	Neem contact op met uw dealer.
E3	De radiator wordt in de COMFORT-modus gezet.	Verbinding met PLC defect: de radiator ontvangt geen informatie van de PLC-centrale.	Verbind de radiator opnieuw met de PLC-centrale of neem contact op met uw dealer.

STROOMSTORING:

Als het toestel weer opgestart wordt, bewaart het de laatste modus en het temperatuurniveau in het geheugen die voor het stopzetten waren gekozen. Bij langere stroomstoring is het mogelijk dat de tijd opnieuw moet worden ingesteld (zie hoofdstuk 4.1).

OVERIGE PROBLEMEN:

	Probleem	Diagnose	Hoe te handelen
PLC CENTRALE	De radiator reageert niet op commando's van de centrale.	De verbinding tussen de radiator en de centrale functioneert niet.	De radiator opnieuw met de PLC-centrale verbinden
	De radiator voert andere opdrachten uit dan op de centrale zijn geprogrammeerd.	Er heeft zich een bedieningsfout van de centrale voorgedaan.	Controleer in de handleiding de gebruiksvoorwaarden van uw centrale.
RADIATOR	Het symbool klok knippert.	Er is mogelijke een langere stroomstoring geweest.	De tijd opnieuw instellen (zie hoofdstuk 4.1).
	De radiator werkt niet.	De radiator wordt niet gevoed.	Controleer of de radiator correct op de elektrische voeding is aangesloten. Neem contact op met uw dealer als dit niet het geval is.
		De radiator staat in de modus VERWARMINGSSTOP	De radiator aanzetten.
		De advies temperatuur is lager dan de kamertemperatuur.	De adviestemperatuur verhogen (COMFORT-modus).
	De radiator gaat door met verwarmen terwijl er een raam openstaat.	De functie "detectie open raam" is niet geactiveerd.	Activeer de functie.

6. Service en garantie

Aftersales service

Neem bij een storing of voor vervangingsonderdelen contact op met uw installateur of uw dealer.

Noteer van tevoren de onderstaande gegevens om te zorgen dat het probleem duidelijk is en snel kan worden verholpen:

- de gegevens op het kenplaatje van het toestel;
- de verkoopreferentie die op uw aankoopfactuur vermeld staat.

Dit verwarmingstoestel is gevuld met een nauwkeurige hoeveelheid specifieke olie.

Reparaties waarvoor de openingen van het reservoir moeten worden geopend, mogen slechts door de fabrikant worden uitgevoerd of door zijn aftersales service die normaal moet worden geïnformeerd bij olie lekkage.

Garantie

(Zie de algemene verkoopvoorwaarden voor het betreffende land)

Het verwarmingselement van uw elektrische radiator is 5 jaar gegarandeerd tegen fabricagefouten, te rekenen vanaf de dag van aankoop. De onderdelen hebben een garantie van 2 jaar.

Het toestel voldoet aan EMC richtlijn 2004/108/EG inzake de elektromagnetische compatibiliteit van uitrusting, aan de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen, en aan de Europese normen EN 60.335.1 uit 2003, EN 60.335.2.30 en EN 60335-2-43 uit 2005 en de opeenvolgende amendementen.

De garantie wordt in behandeling genomen op vertoon van een aankoopbewijs met datum.

Kosten voor het transport, de verwijdering en de plaatsing van de radiator vallen buiten de garantie.

De garantie is met name niet van toepassing bij inbedrijfsstelling-, installatie-, of onderhoudsomstandigheden die niet in overeenstemming zijn met de geldende norm van het land, de professionele normen en de gebruiksaanwijzing.

Milieuvoorschriften

RoHS: conform richtlijn 2011/65/EU

AEEA: conform richtlijn 2002/96/EG



Behandeling van elektrische en elektronische apparatuur als ze versleten zijn. Dit symbool duidt erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval mag worden verwerkt. Het dient bij een geschikt recyclingverzamelpunt te worden ingeleverd. Als u zorgt dat dit product op de juiste wijze onbruikbaar wordt gemaakt, draagt u bij tot het voorkomen van mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid.

Neem de voorschriften in acht betreffende het verwijderen van olie als het verwarmingstoestel wordt afgedankt.

